

NĂM THỨ 80
Số 3107
Ngày thứ sáu
25 Oct. 1935
NĂM 1935

Chủ-nhơn: NGUYỄN-VĂN-CỬA
Mục báo xin trả tiền trước cho
Ông Nguyễn-Văn-Cửa
Số 117 ở chợ Ông Lâm-Văn-Ngợ.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
BAO-QUẢN: 57, Rue Lucien Meunier, 57 - SAIGON
Dây thép tất: LUCTIVH - Dây thép mới: 203

Chủ-nhơn: LÂM-VĂN-NGỢ
Thầy viết cho Tòa-báo báo Pháp-Quốc
CORPION INTERNATIONAL DE PUBLICITE
8, Rue Truchet - PARIS (VI^e)

GIA BẢO
Mặt năm: 12500
Sáu tháng: 6.50
Ba tháng: 3.50
Mười số: 0.04

Món thuế không hợp thời

Hỡi này, ô các tỉnh, về thuế
chợ, có một món thuế mà ai nấy
đều kêu khổ lắm đó.
Trọng quyền điều lệ lãnh
trọng các chợ trong các tỉnh,
đều quy định phải bán hàng
đều quy định phải bán hàng
đều quy định phải bán hàng...

Cuộc xung đột giữa 2 nước Y-A

Chiến tranh lâu
ngày Y bị thiệt-bại
nhiều
E PHẢI PHÁ GIÀ TIỀN
H.
Đó là một tin đáng
phải buồn lòng cho
người Y.
Đó là một tin đáng
phải buồn lòng cho
người Y.

Hoàng-hậu nước
A thông-cáo với
phụ-nữ thế-giới

Tuyên-ngôn
Hoàng-hậu nước A đã thông-cáo
với phụ-nữ toàn-cầu, đại-khí như
vậy.
Chàng tôi lấy làm
hân-hạnh
mà không
chuyển-vi phụ-nữ
toàn-cầu.

Một đạo quân A
trông khỉ ra trận

Cả ai biết nhiều quân A
ra trận đã ra ra vì một
mục đích
Đạo quân của một
vị tướng
quân A là một
chủ trương
đang rất
đồng-broa, mau
lẹ.

Vĩ-mạng hồng-va,
Phạm-văn-Son
ĐÁ ĐÁNH CHẾT THỊ-VINH RỒI ĐÁP XÁC
KHUÔNG BỤNG CÒ MẮT TÍCH

Thủ-phạm chi là một
đứa trẻ 14 tuổi bị giam
dưới nhà
Trần-giới Trì cụ
bác-nam và phải
bỏ thường
chợ người
nhỏ kế
thiệt mạng
30500 và
liên-an phi
đo người
cháu
chị
trách-nhiệm.

Phải Duy

— A, anh có cần nói về
nội các
tôi có cần nói về
nội các
tôi có cần nói về
nội các
tôi có cần nói về
nội các
tôi có cần nói về
nội các...

Ổng Hoàng-Phò
được dự vào hội-
ngành y-khoa ngoại-
quốc

Chàng tôi được tin rằng
Ông Hoàng-Phò được
dự vào hội-
ngành y-khoa
ngoại-quốc
của Nam-khì
đang
đang
đang
đang
đang
đang...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Độc-giới Y bị ảnh-hưởng
thiệt hại trước hết

Cuộc
tranh
phạt
đây
giới
y
chính
nhiệm
trung
tâm
đó
đó
đó
đó
đó
đó
đó...

Giả
đồng
bạc
cổ
ngày
25
October
1935:
0174
814.

Giả
đồng
bạc
cổ
ngày
25
October
1935:
0174
814.

Giả
đồng
bạc
cổ
ngày
25
October
1935:
0174
814.

Giả
đồng
bạc
cổ
ngày
25
October
1935:
0174
814.

Giả
đồng
bạc
cổ
ngày
25
October
1935:
0174
814.

Giả
đồng
bạc
cổ
ngày
25
October
1935:
0174
814.

Giả
đồng
bạc
cổ
ngày
25
October
1935:
0174
814.

THỜI ĐỜI ĐEN ĐẮC

Chồng thất-nghiệp và bỏ đi lấy chồng khác

Anh chồng kiếm được, hai bên ấu-đả nhau

Vợ chồng là một việc rất bi trọng trong đời người, tình vợ chồng là thể thân thiêng, nguyện ước là sự chung thân, người chồng là trụ cột của gia đình, người vợ là hậu phương của chồng...

Như chuyện đã thuật ở đây, anh chồng kiếm được, hai bên ấu-đả nhau, thì anh chồng kiếm được, hai bên ấu-đả nhau...

Chàng trai là người đẹp và Nam làm ăn 4 năm nay rồi. Tới năm nay 23 tuổi, vợ thì 20 tuổi...

Chàng trai là người đẹp và Nam làm ăn 4 năm nay rồi. Tới năm nay 23 tuổi, vợ thì 20 tuổi...

Chàng trai là người đẹp và Nam làm ăn 4 năm nay rồi. Tới năm nay 23 tuổi, vợ thì 20 tuổi...

Chàng trai là người đẹp và Nam làm ăn 4 năm nay rồi. Tới năm nay 23 tuổi, vợ thì 20 tuổi...

Chàng trai là người đẹp và Nam làm ăn 4 năm nay rồi. Tới năm nay 23 tuổi, vợ thì 20 tuổi...

MẦY PHIÊN TÒA XỨ HỒM QUẢ

Tướng Tòa án binh

Sống hôm qua, tòa án binh thông báo rằng họ đã bắt được một tên quân nhân...

Trên sự 47 Juliet, viên cảnh sát Marcel tìm thấy một tên quân nhân...

Trên sự 47 Juliet, viên cảnh sát Marcel tìm thấy một tên quân nhân...

Trên sự 47 Juliet, viên cảnh sát Marcel tìm thấy một tên quân nhân...

Trên sự 47 Juliet, viên cảnh sát Marcel tìm thấy một tên quân nhân...

Trên sự 47 Juliet, viên cảnh sát Marcel tìm thấy một tên quân nhân...

Trên sự 47 Juliet, viên cảnh sát Marcel tìm thấy một tên quân nhân...

SÂN THÈ-ĐẠO của Tổng-cước Hương-đạo

Chung tôi xin loan báo để các bậc huynh và các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Chung tôi xin loan báo để các bậc huynh và các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Chung tôi xin loan báo để các bậc huynh và các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Chung tôi xin loan báo để các bậc huynh và các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Chung tôi xin loan báo để các bậc huynh và các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Chung tôi xin loan báo để các bậc huynh và các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Chung tôi xin loan báo để các bậc huynh và các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Thuộc địa Nam-kỳ

SỞ QUẢN THỦ ĐỊA BỘ PHÙNG VĂN CANTHO

Lời ra về một lần nữa để các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Lời ra về một lần nữa để các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Lời ra về một lần nữa để các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Lời ra về một lần nữa để các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Lời ra về một lần nữa để các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Lời ra về một lần nữa để các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Lời ra về một lần nữa để các bạn thanh niên biết rằng, chúng tôi mới làm xong một bản Thủ quy trong T.C.T.

Advertisement for 'Hỏa hãm Hồng liên tự' (Fire-extinguishing Red Lotus) with contact information and address.

Advertisement for 'Hương-đạo' (Hương Đạo) with details about their activities and contact information.

Advertisement for 'Hương-đạo' (Hương Đạo) with details about their activities and contact information.

Advertisement for 'Hương-đạo' (Hương Đạo) with details about their activities and contact information.



Bức vẽ của ông Thanh-Sinh, Bentre

Tin van

Một vụ 4-mang quai gỗ đã xảy ra dưới chiếc đèn Night Light...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Al cũng cảm thấy hơi ngại chốc chốc bị người bạn...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...

Ông này tin cậy ở một người bạn để giao phó việc...



Namky

ĐAN ÔNG GIEN DANH VỢ THỎI CHIẾT

Đêm thứ hai 21 Octobere rồi, lại 10 giờ đêm tại làng Long-Cang nhà náo động...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

Al cũng tưởng là trộm đồ phẩy đến nơi này nhà tên Nguyễn Văn Sân cũng đóng...

TIN trong nước

Tin chính phủ

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.



Bácky

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

Thư theo nghị-dinh của quan Thống-đốc Nam-kỳ ngày 19 Octobere 1935.

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIEM

Hội Van Quốc Tiết Kiệm ngày 12 April 1916

Vốn của Hội đã đóng tất cả 5 triệu đồng bạc và 8.000.000 đồng tiền pháp

Quản lý có Ông Pháp-Pá 126, Đường Chaigneau - SAIGON

Số tiền dư trừ tới nay 31 Octobere là 1.904.788\$25

Xổ số hườn vốn cho vé Tiết Kiệm

Ngày 28 September 1935

CHỖ NGÀNH SAIGON CHỖ NGÀNH HANOI

CHỖ TOA: Ông PRUNO, Ông Lý Bằng-Pháp Ngăn-Hàng, Saigon

CHỖ KIỂM: Ông NGUYEN-VA-HOANH và Ông VU-DINH-NGO

CHỖ NGÀNH SAIGON CHỖ NGÀNH HANOI

CHỖ TOA: Ông PRUNO, Ông Lý Bằng-Pháp Ngăn-Hàng, Saigon

CHỖ KIỂM: Ông NGUYEN-VA-HOANH và Ông VU-DINH-NGO

CHỖ NGÀNH SAIGON CHỖ NGÀNH HANOI

CHỖ TOA: Ông PRUNO, Ông Lý Bằng-Pháp Ngăn-Hàng, Saigon

CHỖ KIỂM: Ông NGUYEN-VA-HOANH và Ông VU-DINH-NGO

CHỖ NGÀNH SAIGON CHỖ NGÀNH HANOI

CHỖ TOA: Ông PRUNO, Ông Lý Bằng-Pháp Ngăn-Hàng, Saigon

CHỖ KIỂM: Ông NGUYEN-VA-HOANH và Ông VU-DINH-NGO

CHỖ NGÀNH SAIGON CHỖ NGÀNH HANOI

CHỖ TOA: Ông PRUNO, Ông Lý Bằng-Pháp Ngăn-Hàng, Saigon

CHỖ KIỂM: Ông NGUYEN-VA-HOANH và Ông VU-DINH-NGO

CHỖ NGÀNH SAIGON CHỖ NGÀNH HANOI

CHỖ TOA: Ông PRUNO, Ông Lý Bằng-Pháp Ngăn-Hàng, Saigon

CHỖ KIỂM: Ông NGUYEN-VA-HOANH và Ông VU-DINH-NGO

CHỖ NGÀNH SAIGON CHỖ NGÀNH HANOI

CHỖ TOA: Ông PRUNO, Ông Lý Bằng-Pháp Ngăn-Hàng, Saigon

CHỖ KIỂM: Ông NGUYEN-VA-HOANH và Ông VU-DINH-NGO

CHUYÊN ĐÚ

Đôi mào đã đến Thung

đẹp, Thu có các gấu Qu

Quần đon, ra tay tăn

thên. - Khô

đang ngổ, khi anh

đi qua ch

cách vẽ s

- Khô

bác Phán đ

việc rợng

2? - Ch

phái b

lông b

trong m

qua tr

rồi ra

ng

đ

đ

đ

đ

đ

đ

đ

đ

đ

đ

đ

đ

BÔNG PHÁP NGÂN-HIANG

ĐƯỢC HƯƠNG ĐẶC ÁC CỦA CHẾ NHỰA HẠP RA NĂM 1870
 Hội số danh số 130.000.000 qua
 Văn đóng lãi: 120.000.000 qua
 Văn lãi từ ngày 31.12.22:
 120.000.000 qua
 Chủ tịch hội đồng: M. HENG THON H. LA CHAUMÉ
 Tổng giám đốc: M. PAUL BAUDOIN
 Địa chỉ: 11 rue de la République - INDOCHINE

CÁC CHI-NHÁNG VÀ ĐẠI-LÝ

TRUNG-HOA	BÔNG PHÁP	CÁC CHI-NHÁNG
CANTON	SÀI GÒN	KA-NGOK
HONGKONG	HÀ NỘI	DIENHOUT
PÉKIN	HẢI PHÒNG	NOUMEA
SHANGHAI	HỒ CHÍ MINH	PAPETE
TIENTSIN	QUẢNG TRUNG	POINCHERY
YUNNAN	YÊN BIÊN	SINGAPORE

GIỚI THIỆU KHẨP: A. O. L'ÉTEN GUY
 Làm đại lý riêng về các hàng và thực phẩm của các
 CHANGHAI & SAIGON - QUAI DE LA GUY
 R. C. N. I.

CHO MƯƠNG TỬ-SẮT

Cỡ các loại trình bày gói	Thời hạn và giá tiền mương			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 10 x 25 x 50	2500	8500	15000	10.000
Trung 15 x 35 x 50	4.000	1.3000	10.100	20.000
Lớn 25 x 45 x 50	7.500	10.5000	15.000	30.000

MANUFACTURE SA-GONNAIRE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
 Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Việc nghiệp
 Hàng lập 19 năm 1898
 103 đường L. Lacouture - CHODUI - SAIGON
 Các loại bông sợi thừng hàng, nhiều kiểu
 mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đá tự
 nhiên và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại.
 Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm.
 Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới
 Non-lưu sẽ gửi cho.
 VỞ RA THONG THÁ
 Địa chỉ: 103 đường L. Lacouture - Chodui -
 Hàng dệt tinh tếp ở 5m

Dầu Cù là một

TÊN LẪI:
PHẬT-LINH-DẦU HAY LÀ DẦU ĐỒ-ĐA
 Hộp 100ml 0,10
 Hộp 500ml 0,20



式面包盡玻璃大

Dầu này mới phát minh là hạt, công hiệu như than
 bột là trắng, cho ăn thì mau về dùng thì biết.
 Các hộp thiết rất đẹp, bề mặt đẹp theo minh trong khi đi
 đường rất tiện.

Nên tìm người mới cho tạo vận

Guyau đã nói: « Nghệ-
 thuật (tức là một cuộc đời
 thất bại) ». Cuộc đời, là
 trong một cuốn sách, một
 bài văn, một bài thơ càng
 rộng-nhan lao nhiều, cái đẹp
 của nó càng tăng lên bấy
 nhiêu. Nào sự sống của tác-
 gia, sự sống của nhân-vật
 trong truyện, sự sống của
 người đọc, người nghe, sự
 sống của những vật vô-hình
 mà người ta đem đến chứa
 cả vào một áng văn kiệt-tác,
 đều là những điều nó làm
 nảy trong tâm-hồn ta những
 thanh-âm rạo rít. Nói như
 vậy không phải bảo tất cả
 những cái gì chế đều không
 thể làm cho chúng ta cảm-
 động và nảy trong óc ta
 những tư-tưởng cao xa đâu.
 Vì sự tưởng-tượng của ta,
 vì tình liên-lạc của ta đối
 với những vật vô-tri vô-giác,
 nên nhiều khi những vật
 nảy hình như cũng có vẻ
 linh-hoạt và làm cho ta thấy
 được những điều tận thiên,
 tận mỹ. Cuộc đời của kẻ
 sống người chết đã có ảnh-
 hưởng đến nghệ-thuật như
 thế, là tự-nhiên thì văn cũng
 phải theo thời, theo sự sinh-
 hoạt của người ta mà biến-
 đổi.

Đổi với sự biến-đổi của
 thời văn nước ta ngày nay,
 những người thi-văn cũng
 chẳng nên bảo thủ quá.
 Thế-kỷ XVII đã lưu lại cho
 nước Pháp nhiều tác-phẩm
 rất hay, nhưng là của võ-kịch,
 đến nỗi đầu thế-kỷ sau, ai
 cũng cho là không thể nào
 hơn được các học-điền-
 hĩ. Voltaire đã phải nói:
 « Nhưng kẻ anh-tai chỉ có
 trong một thế-kỷ là công,
 về sau thì nó cũng phải có
 sự suy-vĩ. Ở nước ta, về
 quốc-văn, hồi xưa tuy cũng
 có đôi ba tay thi-nhân xuất-
 sắc, nhưng các ông đã cho
 thơ nôm là một môn tiêu-
 khiển, chỉ những lúc trà dư
 tửu hậu mới làm, nên những
 thơ văn do các ông để lại
 thật ít ỏi vô dụng, có thể tinh
 đời ngôn-tay mà biết được.
 Bởi vậy mấy người ngoại-
 quốc đã bảo chúng ta là một
 dân-tộc không có văn-
 chương và mỹ-thuật. Kể ra
 những lời bình - phẩm ấy
 cũng không qua đáng, vì
 đem so những tác-phẩm của
 ta với tác-phẩm của người,
 thật không thấm vào đâu
 cả: thơ văn của mình đã ít,
 lại không có gì là đặc-sắc.
 Ấy thế mà ở đây một bạn
 đồng-nghiệp lại hay dùng
 những chữ: phong-trào
 phục-hưng, phong-trào tái-
 tạo để chỉ hiện-tình thơ văn
 nước nhà. Bỏ số sự phục-
 hưng về văn-chương và mỹ-
 thuật là cho rằng các
 môn ấy đã có thời toàn-
 thịnh, sau suy đi, bây giờ
 lại thịnh như xưa. Nhưng
 mỹ-thuật hồi xưa ta không
 có, thơ văn của ta hồi xưa
 đều rập theo tư-tưởng người
 Tàu, vậy bảo cái phong-trào
 về thơ văn và mỹ-thuật ngày
 nay là một phong-trào phục-
 hưng, thật không đáng chút
 nào. Phạm thơ văn đã đến
 lúc thịnh, tự-nhiên phải có
 một phái cũng theo một tôn-
 chỉ khác nhau. Văn chương
 người ta để liệt các thi-sĩ
 như Nguyễn-công-Tru, Ng-
 Du, Nguyễn-Khien, Thanh-
 Quan, Hồ xuân-Hương vào
 những phái nào?

VỀ NGOC-PHAN.
 Trích (H. F. A.)
 (Còn nữa).

DOCTEUR NGUYỄN-VĂN-KIỆU
 MÉDECIN DENTISTE
 STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng
 SONS PROTHÈSE - ORTHODONTIE
 119, Boulevard Bonard (trên tầng lầu thứ nhất)
 SAIGON

CHỖ KHÁM BỆNH:
 Sáng mai từ 7 giờ tới 12 giờ
 Chiều từ 3 giờ tới 6 giờ
 Chứa-nhặt và ngày lễ từ 9 giờ tới 12 giờ
 Téléphone: 888

Chừng nào đưa trẻ đã lớn lên

Mà sữa không đủ cho nó dùng

Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



CON CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon
 có sách dạy nuôi dưỡng con nít chữ quốc
 ngữ của bác-sĩ VIDAL. Quý Bà qui Cô
 muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gửi tặng.

Parfums Forvil
Dentifrices du Docteur PIERRE

Dầu thơm
 phân thơm
 dầu xút tóc
 Crème
 Brillantiae

S
 F
 L
 E
 U
 R
 S

Savons thơm
 rửa mặt
 đánh răng
 nước súc
 miệng

PENSONNAT HUYNH-KHUONG-NINH
 Rue d'Alsace, Daka-Saigon

Là một trường tư độc lập từ năm 1917.
 Có dạy cả các lớp từ lớp nhũ (Coursé Enfants) đến lớp đại học
 (Coursé Supérieurs).
 Trường có thầy chuyên môn, dạy giỏi, kỹ luật nghiêm.
 Học-sinh học đúng mẫu tân pháp. Trong các khóa thi học-sinh
 của Bôn-trường đều đạt đủ danh hiệu. Tiền học phí thì thấp.
 Trường HUYNH-KHUONG-NINH là trường đáng cho cha mẹ học-
 sinh tin cậy.
 Ng. KH. A.
 HUYNH-KHUONG-NINH.

PHÒNG CỎI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
 Lương-y Bản quốc trí sĩ
 Médecin libre

GIỜ CỎI MẠCH:
 Sáng mai, từ 7 h. à 10 h.
 Chiều từ 16 h. à 18 h.
 86, Route provinciale 45
 (Gần gare và đi) GIADINH

TẬP « SỰ-PHẠM HỌC-KHOA »

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5400

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nếu thấu nhận giùm gửi cho bôn-quản, những số bạc mua báo ấy
 thì bôn-quản sẽ trình cho một phần huê-hồng 5%.